

EPHESIANS 2 vs 1 以弗所 2:1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹ And you *hath he quickened* / notice these words are in italics... which means they were added by the translators to help us understand the text more clearly. In verse 5 we will discover the Greek word in focus: **suzoopoieo**; which means: enlivened or animated,



¹ ~~他叫你们活过来~~, /请注意, 这些单词是斜体的, 这意味着它们是由译者添加的, 以帮助我们更清楚地理解文本。在第 5 节中, 我们将重点发现希腊语单词:suzoopoieo; 意思是:活跃的或生气勃勃的,

And you being dead in trespasses and sins / stepping over the line, and missing the mark, when Paul says, And you... he is not finger pointing now. To the Romans he says, I am carnal... oh wretched man that I am. Notice he does not say: I was carnal... and now, I am holier than you! And he asks, Who will save me from this mess? I thank God... through Jesus Christ our Lord. Paul is writing to others now... those just learning about the power of God's Good News. He writes...

死在过犯罪恶之中, /当保罗说, 你..., 他现在不再指指点点。他对罗马人说: “我是肉欲的……唉, 我真是可怜的人。”

注意他没有说:我曾经是肉欲的…而现在, 我比你圣洁!他问, 谁能把我从这混乱中拯救出来?感谢神……借着我们的主耶稣基督。保罗现在正在给别人写信……那些刚刚知道神好消息的大能的人。他写道……

² in time past you walked according to the course of this world / Paul is talking about a simple, daily habit: **step by step**... endlessly stepping over lines and boundaries; falling down and failing; missing the mark, / some translate this: **the current and flow of this world**. So the way the world walks : missing the mark...

² 那时你们在其中行事为人随从今世的风俗, /保罗说的是一个简单的日常习惯:一步一步, 无休止地越过界限和界限;跌倒, 失败;错过了标记, /有些人翻译成:这个世界的潮流。所以这个世界是这样的:迷失了方向……

according to the prince of the power of the air, the spirit that now works in the children of disobedience: / following the governing power of the ruler of the air. Are you breathing? There, he is able to influence, now energizes; working in those who shouldn't be trusted.

顺服空中掌权者的首领, 就是现今在悖逆之子心中运行的邪灵。/遵循天空统治者的统治权力。你的呼吸吗?在那里, 他能够影响, 现在激励;在那些不值得信任的人身上工作。

And no, this spirit now working... he doesn't wear red tights and have a pitch fork. But, just look around. Does it really look like heaven?

不, 这种精神现在起作用了, 他不穿红色紧身衣, 拿着音叉。但是, 看看周围。它真的像天堂吗?

³ Among whom also we all had our behavior / what describes each of us. Centuries earlier, Isaiah wrote: ALL we as dumb sheep... had gone astray; all... without exception.

³ 我们从前也都在他们中间, /描述我们每个人的东西。几个世纪前, 以赛亚写道:我们都是哑巴羊, 误入歧途;所有…没有例外。

in previous times in the strong desires of our flesh, fulfilling **the will** of the flesh and mind and were by nature the children of wrath, even as others. / both good and bad strong desires... the word is: **thelema**; the same word when we pray our Father in heaven: **Your will be done; Your kingdom come**. Or in the garden the night Jesus was betrayed: He prayed **Father, nevertheless, not My will, but Your will be done**. Dr. Dallas Willard says, Read the research... about the intrusive, aggressive and involuntary thoughts... that daily invade our minds; happening in every home and work place on every block throughout the world. There are some strong wills and desires out there, that we, in our own strength, are powerless to overcome.

4 But God, being rich in mercy, for His great love in which He loved us / thank GOD, He is not fair, but instead, treats us with His mercy... giving us what we do not deserve! And He does that being wealthy in mercy, and generous in love!

5 even when we were dead in trespasses / so nothing in my performance reveals merit; or what we have earned; since we were the living dead!

But God, who is rich in mercy... enlivened us together with Christ – the Messiah.

And how did God accomplish this?

by grace / **charis**... by grace-power; When God works, He works by grace. It is not an abstract word. It is God's favorite message to the Church; wherever He shows up we hear : **Grace and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ**. It is His power gifted to us right now!

by grace you are saved / it is always and only, by God's grace we are being saved;

放纵肉体的私欲，随着肉体 and 心中所喜好的去行，本为可怒之子，和别人一样。 / 好的和坏的强烈欲望...这个词是: **thelema**; 我们祷告我们在天上的父，也是这样说，愿你的旨意成就。愿你的国降临。或是耶稣被卖的那一夜，在园子里，他祷告说: “**父啊，不要成就我的意思，只要成就你的意思**。” 达拉斯·威拉德博士说: 阅读有关每天侵入我们大脑的侵入性的、侵略性的、非自愿的想法的研究; 发生在世界上每个街区的每个家庭和工作场所。有一些强烈的意志和欲望在那里，我们，以我们自己的力量，是无法克服的。

4 然而神既有丰富的怜悯。因他爱我们的大爱， / 感谢上帝，他是不公平的，相反，他用他的仁慈对待我们，给了我们不配得到的东西! 他这样做是因为他有丰富的怜悯和慷慨的爱!

5 当我们死在过犯中的时候， / 所以我的表现没有任何优点; 或者我们所挣得的; 因为我们是活死人!

便叫我们与**基督**一同活过来。

神是如何做成的?

你们得救是本乎**恩** / **charis**... 恩典的力量……; 当神工作的时候，他是凭着恩典工作的。它不是一个抽象的词。这是神给教会最喜爱的信息; 他在那里显现，我们就听见: **恩惠平安，从父神和主耶稣基督来**。这是他赐予我们的力量!

你们得救是本乎恩 / 我们得救，是靠着神的恩典;

6 And has raised us together, and made us sit together in the heavens / wow! saving us from death to life now; and have us sit down in His kingdom; Paul writes as if it's a done deal... we are already there. .

in Christ Jesus:

7 that in the ages coming / some have wondered, are these aions coming... are these sentient, powerful beings in the heavenlies approaching? even the rebellious beings? as this call in Christ Jesus extends to all generations? If so, It is the Lord's doing; and it is marvelous in our eyes – Psalm 118.

that to the aions coming, He might show off for Himself... the exceeding treasures of His grace and His kindness toward us through Christ Jesus / far beyond anything we could imagine, and it seems, beyond what those in eternity could imagine too.

8 For by grace you are saved through faith / through pistis; and what is faith? Faithing is not just sitting around thinking and speculating. We are pistis powered people... and the core of our engine -- the piston... that reciprocating part... that moves all the parts, is powered by His grace;

and that absolutely not of yourselves: it is the gift of God / here -- and throughout God's Word we learn: He is One hilariously generous Giver!

9 Not of works, lest any boast / not for any little thing I do; or you do; nothing anyone does can save us; Paul says, if anyone is going to boast... it will be God!

10 For we are His workmanship / this beautiful Greek word is: **poiema**. We see our English word: **poem**. In these words, we discover our gracious God is a creative Author... still writing His story; still composing His poem... throughout all His creation.

6 他又叫我们与基督耶稣一同复活，一同坐在天上， /哇!把我们从死亡中拯救出来又叫我们坐在他的国里。保罗写得好像这已经是板上钉钉的事了……我们已经在那里了。

在基督里:

7 在未来的岁月里 /有些人想知道，这些永恒之神是否要来了……这些在天堂中有知觉的、强大的存有正在接近吗?甚至是那些叛逆的人?这在基督耶稣里的呼召，直到世代代。若是这样，这是主所作的。这在我们眼中是不可思议的——诗篇 118 篇。

要将他极丰富的恩典，就是他在基督耶稣里向我们所施的恩慈，显明给后来的世代看。 /远远超出了我们的想象，似乎也超出了永生者的想象。

8 你们得救是本乎恩，也因着信， /通过 pistis;什么是信仰?信仰不只是坐在那里思考和推测。我们是由神的恩典驱动的人，而我们引擎的核心——活塞，就是推动所有部件的往复运动的部件，是由神的恩典驱动的。

这并不是出于自己，乃是神所赐的。 /在这里——通过神的话语，我们可以学到:他是一位慷慨的给予者!

9 也不是出于行为，免得有人自夸。 /不是为我做的任何小事;或者你做;任何人做什么都不能拯救我们;保罗说，若有人要自夸，那必是神。

10 我们原是他的工作 /这个美丽的希腊词是: **poiema**。我们看到了我们的英语单词: **poem**。在这些话语中，我们发现我们仁慈的上帝是一个有创造力的作者…仍在写他的故事;仍在创作他的诗…贯穿他的整个创作。

EPHESIANS 2 vs 1 以弗所 2:1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Remember: it is the Author who determines the placement of each word in His poem, since He knows best the storyline... He is creating.

For we are His poem, created in Christ Jesus / written in His blood,

to good works which God has previously ordained / and those are doing His good works. Jesus said, greater things would His people do,

/ which God has previously planned. And this previous plan is no great mystery. Read about on the first page of His Book; He said, [Let Us make adam in Our image](#). Though the original was marred, the plan has not changed; and God is undeterred. God is going to remake men and women -- His people... in His image... who will populate His eternity forever.

For we are His poem,

created in Christ Jesus

to work His good,

which God previously determined

that we should walk in them.

It is all His gift to us, as we join Him in His Way. We're going with Him, right?!

[Every Praise](#)

记住:是作者决定了他诗歌中每个单词的位置, 因为他最了解故事情节……他在创造。

在基督耶稣里造成的, /用他的血记下的

为要叫我们行善, 就是神所预备叫我们行的。/ 这些人都在行他的善行。耶稣说, 他的百姓要做更大的事,

这是上帝事先计划好的。之前的计划并不神秘。读他的书的第一页;他说:“[让我们照着我们的形像造亚当吧。](#)”虽然原来的计划被破坏了, 但是计划并没有改变。上帝没有被吓倒。神要按他的形象, 重新塑造男人和女人, 成为他的子民。

我们原是他的工作,

在基督耶稣里造成的,

为要叫我们行善,

就是神所预备

叫我们行的。

这都是他给我们的礼物, 因为我们以他的方式加入他。我们要和他一起去, 对吧?